



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по внутреннему водному
транспорту****Шестьдесят пятая сессия**

Женева, 3–5 ноября 2021 года

Пункт 6 а) предварительной повестки дня

**Унификация технических предписаний и правил
безопасности на внутренних водных путях:****Европейские правила судоходства по внутренним
водным путям (пятый пересмотренный вариант
резолюции № 24)****Проект резолюции о принятии шестого пересмотренного
варианта Европейских правил судоходства
по внутренним водным путям****Записка секретариата****I. Мандат**

1. Настоящий документ представлен в соответствии с предлагаемым бюджетом по программам на 2021 год, часть V «Региональное сотрудничество в целях развития», раздел 20 «Экономическое развитие в Европе», программа 17 «Экономическое развитие в Европе» (A/75/6 (разд. 20), п. 20.51).

2. Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) были приняты резолюцией № 24 от 15 ноября 1985 года. Приложение к резолюции № 24 пересматривалось в 1998, 2000, 2006, 2008 и 2014 годах. С 2017 года Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3) провела обширную работу по подготовке поправок к пятому пересмотренному варианту ЕПСВВП, направленную на обеспечение непрерывного согласования правил судоходства в регионе Европейской экономической комиссии (ЕЭК).

3. В основу проекта шестого пересмотренного варианта ЕПСВВП легли результаты работы 17 совещаний Группы экспертов по ЕПСВВП, проходивших в период с 2017 по 2021 год, и он был подготовлен при активном участии Центральной комиссии судоходства по Рейну, Дунайской комиссии, Мозельской комиссии и Международной комиссии по бассейну реки Сава. В настоящий проект были включены поправки №№ 1–4 к ЕПСВВП 5, принятые SC.3 в период с 2017 по 2020 год



(ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.5/Amend.1-4), изменения, одобренные SC.3/WP.3 на ее пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессиях, а также ряд редакционных изменений, и он был окончательно доработан 22 июня 2021 года в ходе специальной сессии SC.3/WP.3, посвященной ЕПСВВП.

4. В проекте учтены передовой опыт государств — членов ЕЭК и речных комиссий, касающийся самых современных правил движения, положения европейских стандартов, принятых Европейским комитетом по разработке стандартов в области внутреннего судоходства (КЕСНИ), а также новые изменения в секторе.

5. В проекте также учтены соответствующие положения следующих резолюций SC.3:

- резолюция № 90 «Европейские правила сигнализации на внутренних водных путях (СИГВВП)»;
- второй пересмотренный вариант Рекомендаций, касающихся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (приложение к резолюции № 61);
- четвертый пересмотренный вариант Рекомендации, касающейся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (приложение к резолюции № 48);
- второй пересмотренный вариант Международного стандарта для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (приложение к резолюции № 63);
- пересмотренный Международный стандарт для систем электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве (приложение к резолюции № 79).

6. На своей пятьдесят девятой сессии Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3) завершила и предварительно одобрила проект, а также поручила секретариату передать его SC.3 для окончательного принятия.

7. SC.3, возможно, пожелает рассмотреть и принять резолюцию и приложение, с тем чтобы заменить существующее приложение к резолюции № 24 новым текстом. Приложение содержится в неофициальном документе № 2 SC.3 (2021 год), размещенном на веб-странице SC.3 на английском, русском и французском языках.

II. Проект резолюции Рабочей группы по внутреннему водному транспорту

Резолюция № ...

(принята Рабочей группой по внутреннему водному транспорту ...)

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

в соответствии со стратегическими рекомендациями, изложенными во Вроцлавской декларации, и резолюцией № 265 Комитета по внутреннему транспорту от 22 февраля 2019 года,

в соответствии также со стратегическими рекомендациями №№ 2, 4 и 5 Белой книги по развитию, достижениям и будущему устойчивого внутреннего водного транспорта (ECE/TRANS/SC.3/279), в которых подчеркивается роль Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) как основы для прозрачных и стандартных правил внутреннего судоходства на общеевропейском уровне и которые направлены на модернизацию и экологизацию флота внутреннего плавания, предотвращение загрязнения с судов внутреннего плавания, а также развитие и общеевропейское использование речных информационных служб;

учитывая резолюцию № 24 Рабочей группы по внутреннему водному транспорту с поправками, внесенными ее резолюциями №№ 26, 27, 37, 39, 43–47, 54, 62, 66, 81 и 88 (ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.5 и Amend.1), а также поправки 2–4,

принятые Рабочей группой по внутреннему водному транспорту в 2018–2020 годах (ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.5/Amend.2-4),

принимая во внимание последние достижения государств-членов и речных комиссий в области безопасности судоходства,

принимая также во внимание последние изменения в рамках Европейской комиссии и Европейского комитета по разработке стандартов в области внутреннего судоходства (КЕСНИ), которые касаются технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания, и профессиональных требований во внутреннем судоходстве,

отмечая желательность — в интересах безопасности судоходства — учета в ЕПСВВП последних изменений во внутреннем судоходстве и их последствий для действующих правил,

принимая во внимание доклады Рабочей группы по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях о работе ее пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессий (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/116, пункты 43, 44 и 46, и ECE/TRANS/SC.3/WP.3/..., пункты ...),

1. *постановляет* заменить текст приложения к резолюции № 24, воспроизведенный в документе ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.5, текстом, содержащимся в приложении к настоящей резолюции, который приводится в документе ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.6,

2. *просит* правительства и речные комиссии проинформировать Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии о том, принимают ли они настоящую резолюцию;

3. *просит* Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций периодически включать вопрос о применении настоящей резолюции в повестку дня Рабочей группы по внутреннему водному транспорту.
